



香港 & 中国上級ディプロマおよび  
トップアップディグリー学士課程

**Hong Kong & China Advanced Diploma  
and Top-up BA Degree Programme**



ハルビン, 哈爾濱  
ハルビン:  
中国黒竜江省の省都.

ペキン, 北京:  
中華人民共和国  
の首都

シーアン, 西安:  
中国陝西(せんせい)  
省の省都

広州, コワンチョウ:  
中国広東省の省都.

**香港ホンコン**  
中国と西洋を融合させ、世界へ羽ばたく中国最初の特別行政区

2009年6月(夏季) 入学者申し込み受付中



香港中文大學 新雅中國語文研習所  
New Asia—Yale-in-China **Chinese Language Center**  
The Chinese University of Hong Kong

電話番号 Tel: (852) 2609 6727

ファックス: (852) 2603 5004

Eメール: [clc@cuhk.edu.hk](mailto:clc@cuhk.edu.hk)

HP: [www.cuhk.edu.hk/clc](http://www.cuhk.edu.hk/clc)

総事務所: 香港新界沙田中文大學方樹泉樓

General Office: Fong Shu Chuen Building, CUHK, Shatin, New Territories, Hong Kong

香港と中国内地両方の利点を活用して  
香港、中国内地の2つの資格を獲得！  
語学訓練と文化体験により、人生をさらに豊かなものに

**香港 & 中国**  
**上級ディプロマおよび トップアップディグリー学士課程**  
Hong Kong & China Advanced Diploma and Top-up BA Degree programme

香港で外国語/第2言語としての中国語でBAが取得できる唯一のプログラムです。

香港特区政府 教育資格登録

<Advanced Diploma in Putonghua as a Foreign/ Second Language> is recognized under the Qualifications Framework.

Qualification Register registration number: 07/000895/4. QF level = 4.

Registration validity period: 5 May 2008 to 31 December 2009.

**上級ディプロマプログラム - 6学期2年間のカリキュラム**

認定単位: 資格を有するもの(課程内の全ての要件を満たしたもの)に対し、香港中文大学より上級ディプロマ(外国語/第二言語としての中国語)が供与されます。(普通話(對外漢語)高等文憑)

学習地:

- ✓ CUHKにおいて最低2学期の学習(沙田キャンパス)
- ✓ 北京、西安、黒竜江および広州にある指定語学教育機関において最低2学期の学習
- ✓ 残りの2学期は香港または中国にて学習

課程に関する詳細: [www.cuhk.edu.hk/clc/curriculum\\_pt.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/clc/curriculum_pt.pdf)

**トップアップディグリープログラム 2学期1年のカリキュラム**

認定単位: 要件を満たしたものに対し、中国の大学より文学士(外国語/第二言語としての中国語)が供与されます。(文學士(對外漢語)學位)

学習地: 指定の中国語学教育機関(北京、西安、黒竜江または広州)

**注:** 中国のパートナー機関は、個々の学生の実力に基づいてトップアップディグリー学士課程の期間を決定します。通常1~3年間となります。現在のCLC上級ディプロマ課程の学生は、トップアップディグリー学士課程に加わることができます。しかし1年以内のトップアップディグリー学士過程修了は ①CLC上級+ディプロマプログラムの間に中国本土で少なくとも2学期以上学習済みであること ②必要とされるHSKのレベルに達していること(通常レベル6~8)以上の条件を満たした場合のみ許可されます。

**2009年度開学時期**

CUHK上級ディプロマプログラム: 6月2日(オリエンテーション: 6月1日)

受付最大人数: 20名、先着順

**申請締切日: 3月31日(学生ビザ申請者), 4月30日(香港身分証所有者)**

**入学資格**

上級ディプロマプログラム: (i) 中国語のノンネイティブスピーカーであること (ii) 高校卒業程度の学力、またはGCE O'レベルまたはそれと同等の学歴を有していること (iii) 満18歳以上であること (iv) 香港身分証、労働ビザまたは学生ビザを有していること(本センターにて学生ビザ申請手続きをサポートいたします) v) 一定の英語能力を有していること(香港での生活を円滑にするためのものであり、入学必須条件ではありません)

## 卒業資格

上級ディプロマプログラムについて：(i) 毎学期平均して合格ラインを超える成績を修めていること (ii) 出席率が7割を超えていること (iii) 必修科目を終了していること (iv) 卒業試験に合格していること

## 中国でのCLCパートナー校：

北京 — 中央民族大学                      西安 — 陝西師範大学  
 広州 — 華南師範大学                      黒竜江 — 黒竜江大学

上級ディプロマプログラムの中国での授業アレンジ：中国指定大学においては、当センターの指定した教員によるプログラム指導および学生のための言語アクティビティが行われます。学生は該当校における施設の利用や活動への参加、また校内宿舎への滞在が可能です。

## 2009年プログラムスケジュール一覧表

学期	上級ディプロマプログラム (香港と中国)						2011年夏	トップアップ ディグリー 学士プログラム (中国)	
	2009年夏	2009年秋	2010年春	2010年夏	2010年秋	2011年春		2011年秋	2012年春
	第一学期	第二学期	第三学期	第四学期	第五学期	第六学期	休暇	第七学期 (トップアップ ディグリー 第一学期)	第八学期 (トップアップ ディグリー 第二学期)
期間	6/2-8/10	9/7 開始	1-2月 開始	6/2-8/10	9月初旬	1-2月 開始	詳細後報	9月	2または3月
学習地	香港	広州	北京	香港	黒竜江	香港または中国	休暇	中国	中国
レベル	初級	中級1	中級2	上級1	上級2	上級3	休暇	専門分野の研修	専門分野の研修
活動	6/1 オリエンテーション、	中国南部最大都市の散策	中国56民族関連活動		ロシア風建築及び生活習慣の参観とハルビン氷雪祭				
説明会 (CLC 主催)	6/1 香港生活術、香港教育制度について 8/7 中国留学に関する基礎知識、中国と香港の文化の違いについて			詳細後報			詳細後報		
ローカルイベント	7/1 香港回歸中国記念式典 7月末 香港ブックフェア.	10/1 中国国慶節 10/3 中秋節	2/14 旧正月	7/1 香港回歸中国記念式典 7月末 香港ブックフェア.	9/22 中秋節 10/1 10/1 中国国慶節	2/3 旧正月		9/12 中秋節 10/1 中國國慶	1/23 旧正月

お問い合わせ：2609 6727

ホームページ：[www.cuhk.edu.hk/clc](http://www.cuhk.edu.hk/clc)

## 費用

2009年～2011年	上級ディプロマ（外国語/第二言語としての中国語）プログラム		文学士プログラム（外国語/第二言語としての中国語トップアップディグリー）	
<b>US\$1=HK\$7.80</b>	第一年 (3学期)	第二年 (3学期)	第三年 (2学期)	総額
学費	HK\$56,100/ US\$7,192	HK\$60,900/ US\$7,808	HK\$19,000～27,900/ US\$2,436～3,577	HK\$136,000～144,900/ US\$17,436～18,577
宿舎(中国学習機関により 多少の相違があります)	HK\$31,480～49,200/ US\$4,036～6,308	HK\$46,940～49,200/ US\$6,018～6,308	HK\$19,480～37,200/ US\$2,497～4,769	HK\$97,900～135,600/ US\$12,551～17,385
中国～香港往復交通費 (中国学習機関の所在地 による)	HK\$6,000/ US\$769	HK\$3,000/ US\$385	HK\$3,000/ US\$385	HK\$12,000/ US\$1,539
申請費用	HK\$400/ US\$51	-	HK\$735/ US\$94	HK\$1,135/ US\$145
教材費	HK\$800/ US\$103	HK\$800/ US\$103	HK\$400/ US\$51	HK\$2,000/ US\$257
試験費用	-	-	HK\$900/ US\$115	HK\$900/ US\$115
ビザ(中国および香港)	HK\$1,020/ US\$131	HK\$220/ US\$28	HK\$0～800/ US\$0-103	HK\$1,240～2,040/ US\$159～262
学費および宿舎へのデポ ジット	HK\$1,700/ US\$218	-	HK\$500/ US\$64	HK\$2,200/ US\$282
総額	HK\$97,500～115,200/ US\$12,500～14,772	HK\$109,160～114,120/ US\$13,995～14,630	HK\$41,315～68,735/ US\$5,297～8,812	HK\$247,975～298,055/ US\$31,792～38,212

### 備考：

- 学費は1年ごと、入学前に支払われるものいたします。
- 学生は、出身地から香港までの航空券、中国および香港での留学時のアクシデント、医療に対する保険、食費、個人的な消費にかかる費用を自ら用意するものいたします。
- 本プログラムにおける宿舎の手配は、予算に応じてCLC職員が行います。また、市場の変動により費用の調整が必要な場合が当該学生に一ヶ月前に通知されます。
- 2学期費用は確定的ではなくて変更されることがあります。

お問い合わせ：2609 6727

ホームページ：[www.cuhk.edu.hk/clc](http://www.cuhk.edu.hk/clc)

香港中文大学  
香港と他の中国大都市での中国語プログラム  
フォト・ギャラリー： [www.cuhk.edu.hk/clc/photo\\_gallery.htm](http://www.cuhk.edu.hk/clc/photo_gallery.htm)

